
TattooMania
THE OTHER SIDE
Volume 3
Tattoo Hates Jazz
STREAM & DOWNLOAD ON
BANDCAMP
TattooMania
Songbook mit deutscher Übersetzung

The Other Side – Volume 3

» Tattoo hates Jazz «

Deutsche Übersetzung der Songtexte

1. Velvet Road (Instrumental)
2. Transit Zone (Instrumental)
3. Neo Horizons (Instrumental)
4. Lights before the Show
5. Crazy World
6. Good to me
7. Arirang (Instrumental)
8. How deep ist this groove? (Instrumental)
9. Midnight Wire (Instrumental)
10. Smoke in the low Lights
11. Too Much
12. Under the Oak
13. Electric Bliss
14. Hold on ... if you can (Instrumental)

Release November 12, 2026

Musikkomposition und -produktion, Arrangements & Lyrics: Tattoo Mania Music.

Instrumente & Tools: Suno Studio® • prof. DAW-Umgebung • Diverse MIDI- & FX-Plug-ins • Musiker-Freunde • Klausi • verständnisvolle Ehefrauen

Lights before the Show – Die Lichter vor der Show

Ein leerer Saal, das Summen der Neonlichter
Schatten warten auf den Anbruch der Nacht
Schritte hallen durch den Raum
Jemand spürt bereits die Musik

Hinter dem Vorhang
Steht die Zeit still
Eine stille Bühne
Wartet auf den großen Moment

Die Lichter vor der Show erstrahlen
Tief im Inneren erwachen Träume
Jeder Klang und jeder Lichtschein
Eine Geschichte, die darauf wartet,
Erzählt zu werden

Die Lichter vor der Show erstrahlen
Die Herzen schlagen voller Erwartung
Jeder Klang und jeder Lichtschein
Mmmhh ... Das Leben vor der Show

Stimmen verklingen,
die Türen stehen weit offen
Draußen atmet die Stadt
Augenblicke zwischen dem
Was verloren ging und dem,
Was einmal war

Was einmal war?

Die Nacht ruft
Leise und sanft
Tausend Geschichten
Beginnen zu wachsen

Die Lichter vor der Show erstrahlen
Tief im Inneren erwachen Träume
Jeder Klang und jeder Lichtschein
Eine Geschichte, die darauf wartet,
Erzählt zu werden

Die Lichter vor der Show erstrahlen
Die Herzen schlagen voller Erwartung
Jeder Klang und jeder Lichtschein
Leben vor der Show

Halte diesen Augenblick fest
Lass ihn nicht los
Wir sind mehr
Als uns jemals bewusst sein wird

Ja, wir werden es erkennen

Crazy World – Verrückte Welt

Was ist das für eine verrückte Welt
Die auf mich herabstrahlt
Heute Nacht fallen Sterne vom Himmel

Überall spielten Kinder
Jetzt ist niemand mehr zu sehen
Ich weine nie, es ist hier wie in einem Traum

Doch jetzt wird mir bewusst
Dass nicht alles in Ordnung ist
Ist das so schwer zu verstehen?

Und ich sagte ...
doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo
doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo

Was für eine verrückte Welt

doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo
doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo

Was für eine verrückte Welt

doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo
doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo

Was für eine verrückte Welt

Die Narren klagen unentwegt
Alles scheint verrückt zu sein
Wenn ich erwache, scheint alles in Ordnung
Während ich hier im Bett liege

doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo
doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo

Was für eine verrückte Welt

doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo
doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo
doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo
doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo-doo

Oh, was für eine verrückte Welt
Was für eine verrückte Welt
Oh, was für eine verrückte Welt

Good to me – Du tust mir gut

Wenn die Nacht meine Gedanken beherrscht
Bist du das Licht, das ich immer wieder finde
In jedem Augenblick gibst du mir Halt
Allein die Liebe zu dir macht mich stärker

Wenn die Welt mich niederdrückt
Richtest du mich wieder auf
Jeder Herzschlag ruft deinen Namen
Mit dir werde ich nie mehr dieselbe sein

Welchen Sturm wir auch durchstehen,
Ich weiß, wir bleiben zusammen
Deine sanften Hände werden mir den Weg weisen
Die Zukunft leuchtet, endlich erkenne ich es
Schatz, du wirst mir immer guttun

Deine Liebe hält mich am Leben
Wie Sterne, die uns durch die Nacht führen
Du bist für immer mein sicherer Hafen
Mit jedem Atemzug tust du mir gut

Welchen Sturm wir auch durchstehen,
Ich weiß, wir bleiben zusammen
Deine sanften Hände werden mir den Weg weisen
Die Zukunft leuchtet, endlich erkenne ich es
Du wirst mir immer guttun

Ja, so guttun

Schatz, du tust mir so gut

Schatz, du tust mir so gut

Smoke in the low Lights - Rauch im Dämmerlicht

Der Abendregen prasselt ans Fenster
Neonlicht spiegelt sich im Glas
Halb volle Gläser auf dem Tresen
Fremde ziehen langsam vorüber

Das Klavier wartet in der Stille
Jemand macht einen weiteren Platz frei
Jedes Gesicht kennt die Geschichte eines anderen
Doch niemand spricht sie hier aus

Der Rauch zieht weiter
Die Nacht neigt sich dem Ende zu

Rauch im Dämmerlicht
Der langsam deinen Namen umschmeichelt
Du lächelst aus dem Schatten heraus
Als hättest du dich nie wirklich verändert

Jeder leise gesprochene Satz
Verweht, bevor er die Nacht erreicht
Zwei alte Seelen, die noch immer atmen
Rauch im Dämmerlicht

Deine Finger umschließen die Kaffeetasse
Obwohl der Kaffee längst kalt ist
Draußen tauchen Taxis die Straße in Farbe
Drinnen bleibt die Zeit stehen

Jemand lacht neben der Tür
Jemand geht, ohne sich zu verabschieden
Jeder Tisch hütet ein Geheimnis
Verborgen unter dem Licht

Ein Streichholz brennt nur einen Augenblick
Und hinterlässt eine weitere Narbe
Nichts zwischen uns zerbricht mehr
Doch auch nichts heilt hier an der Bar

Rauch im Dämmerlicht
Der langsam deinen Namen umschmeichelt
Nichts mehr, was uns zusammenhält
Nichts mehr, dem man die Schuld geben könnte

Jede stille Erinnerung
Entschwindet langsam unseren Blicken
Nur ihr Widerhall bleibt
Rauch im Dämmerlicht

Der Rauch zieht weiter
Die Nacht neigt sich dem Ende zu

Too Much – Zu viel

Wir haben diesen Song gemeinsam begonnen
Wir standen irgendwie außerhalb des Geschehens
Versuchten, ihm eine Bedeutung zu geben
Nicht einfach nur eine weitere Textzeile
Doch dann ... hielt ich es nicht mehr aus
Die Worte, die ich sang ...
Zerrissen mich innerlich

Und ich sagte:
Mach du von hier an weiter
Denn ich kann darüber nicht mehr schreiben

Das ist zu viel
Zu viel
Für mich

Also stellte er den Song allein fertig
Es fühlte sich nicht mehr nach uns an
Doch dann spielten wir ihn einmal
Und er erwachte zum Leben

Und er sagte:
Wir sollten daran festhalten
Bevor es uns entgleitet
Wir sind so nah dran ...
Es könnte immer noch dein Song sein
Dein Song

Und ich sagte:
Mach du von hier an weiter
Denn ich kann darüber nicht mehr schreiben

Das ist zu viel
Zu viel

Und je mehr der Song Gestalt annahm
Desto mehr zog er mich herunter
Ich sagte:
Ich will ihn nicht hören
Ich will nichts mehr damit zu tun haben

Und ich nahm seine Anrufe nicht mehr entgegen
Als hätten wir nie gemeinsam angefangen
Doch dann traf ich ihn wieder
Und er sagte:
Es ist so lange her
Ich bin froh, dass du es da rausgeschafft hast

Und ich sagte:
Ich bin stolz auf dich, Schatz
Aber ich kann ihn immer noch nicht hören
Ich kann darüber nicht mehr schreiben
Das ist zu viel (zu viel) für mich

Ich sagte:
Mach du von hier an weiter
Ich kann darüber nicht mehr schreiben
Denn das ist zu viel

Einfach zu viel für mich

Zu viel
Für mich

Under the Oak – Unter der Eiche

Wir gingen durch den Kiefernwald
Mit einer Papiertüte in der Hand
Deine Finger berührten meine
Zwischen Pfirsichen und Marmelade

Eine Flasche im Gras
Eine karierte Decke im Schatten
Die Welt eilte weiter
Doch wir blieben

Und die Äste trugen den Himmel
Als würden sie uns beim Namen kennen
Für einen Augenblick waren wir unbeschwert
Frei von Kummer und Schuld

Unter der Eiche finden wir Zuflucht
Unter der Eiche atmen wir auf
Kleine Herzen unter einem weiten Himmel

Nur du und ich
Nur du und ich

Du lachtest über die Ameisen
Die den Löffel hinaufmarschierten
Ich hatte einen Kratzer am Knie
Du nanntest ihn einen Mond

Ich lag im Klee
Du zeichnetest die Linien meiner Hand nach
Wir waren jung genug
Um zu verstehen

Und die Sonne, die durch die Blätter schien
Zauberte ein goldenes Muster
All die alten Sorgen in mir
Verloren langsam an Bedeutung

Unter der Eiche finden wir Zuflucht
Unter der Eiche atmen wir auf
Kleine Herzen unter einem weiten Himmel

Nur du und ich
Nur du und ich

Wenn der Alltag zurückkehrt
Mit seinem schroffen Lärm
Und die Welt wieder zur Last wird
Mit ihren endlosen Entscheidungen

Werden wir uns an diesen Ort erinnern
An dem der Schmerz verschwand
Wo ein stiller Nachmittag genügte
Um uns wieder lebendig zu fühlen

Electric Bliss – Elektrisierende Glückseligkeit

Schatz, beweg dich im Groove der Mitternacht
Der Rhythmus raubt uns die Worte
Samtweiche Träume in Neonblau
Im Mondlicht folge ich dir

Die Lichter der Stadt flackern, Geheimnisse küssen die Nacht
Leder und Spitze im goldenen Licht
Unsere Herzen schlagen im Einklang, ganz für uns allein
Heute Nacht führt mich der Groove zu dir

Lass das Licht heller strahlen, lass die Gefahr uns küssen
Funk und Magie, ein elektrisierendes Glücksgefühl

In der Hitze dieser Nacht vergessen wir die Zeit
Zwei Seelen, ein Rhythmus und ein endloser Traum

Ich tanze mit dir, bis der Morgen erwacht
Unsere Herzen schlagen wie Trommeln

Oh, tanz mit mir hinein ins Feuer
Diese Rhythmen tragen uns immer höher

Und höher